

**Totalprothetik mit additionsvernetzenden Siliconen****Allgemeine Hinweise:**

Für sämtliche Bereiche der Dental-Abformtechnik bietet Ihnen die Bisico ein besonders differenziertes Spektrum geeigneter Abformmaterialien.

Auch in der Totalprothetik beweisen additionsvernetzende Siliconen ihre Überlegenheit gegenüber anderen Systemen. Sie werden grundsätzlich im Verhältnis 1:1 per Hand verketnet bzw. mit einem Spatel auf dem Block gemischt. Bitte Kontaminationen zwischen den Komponenten durch Wechseln von Löffeln, Deckeln und Verschlüssen vermeiden.

**Hinweise zur Funktionsrandabformung mit Funktion:**

Die Voraussetzung zur Herstellung eines Funktionsabdrucks ist ein

präzise ein gepasster Funktionslöffel. Es ist empfehlenswert neben der Verwendung von Adhäsiven auch eine mechanische Retention des Abdrucks im Funktionslöffel vorzusehen. Deshalb sollten an der Innenseite des Funktionslöffels Retentionsrillen eingeschaffen sein und gegebenenfalls die Löffelrand mit einigen Reten-tischern versehen werden, um den Halt der Funktionsrandabformung zu verbessern.

Bei Verwendung von Adhäsiv sollte zur Funktionsrandabformung nur der Bereich des Funktionsrandes eingestrichen werden. Zur Funktionsrandgestaltung wird **Funktion** dosiert (es genügt jeweils 1/2 Löffel der A- und der B-Komponente), etwa 30 Sek. gernisch und anschließend in die beigefügte Applikationspritze eingefüllt.

**Funktion** wird in gleichmäßiger Strang auf den Funktionslöffelrand aufgetragen, ggf. mit der Hand etwas nachmodelliert und sogleich zur Ausführung von Funktionsübungen in den Mund des Patienten eingesetzt.

Dazu stehen etwa 60 Sekunden zur Verfügung. Danach sollte das Material ohne weitere dynamische Krafteinwirkung in Ruhe aushärten. Nach weiteren etwa 2-2½ Minuten kann der Löffel entnommen werden.

Der dorsale Abschluss (Ahr-Linie) wird vom Funktionsrand ausgespart und sollte in einem separaten Schritt abgeformt werden, um den Sitz der späteren Prothese zu optimieren.

Alternativ zu **Funktion** lässt sich **Perfect**, ein additionsvernetzen-

des softputty Silicon zur Funktionsrandgestaltung, verwenden. Die Applikations-spritze, die der Packung **Funktion** beigelegt, kann separat nach bestellt werden.

**Die Basiskorrekturabformung:**

Zur Basiskorrektur des Ober- und Unterkiefers sind jeweils gesonderte Gesichtspunkte zu beachten. In beiden Fällen ist es empfehlenswert, zuvor die Basisfläche bis in den Bereich des Funktionsrandes mit Adhäsiv einzustreichen, um den Halt des Korrekturmaterials zu verbessern.

**1. Der Unterkiefer mit Mandisil:**

**Mandisil** ist ein Spezialsilikon, das eigens für die UK-Basiskorrektur entwickelt wurde und in Konsistenz und Fleißfähigkeit genau auf die Kompressions- und Kieferverhältnisse des Unterkiefers eingestellt wurde.

Etwa 5 cm der A- und B-Komponente von **Mandisil** werden auf einem Mischblock gemischt, anschließend auf den bereits funktionsrandgestalteten Funktionslöffel aufgetragen und dem Patienten eingesetzt. Nach maximal 3½ Minuten kann der damit fertiggestellte Funktionsabdruck entnommen werden.

**2. Der Oberkiefer mit Bisico S4:**

Im Oberkiefer liegen aufgrund der deutlich größeren Basisfläche vollkommen andere Kompressionsverhältnisse vor als im Unterkiefer.

Deshalb ist es empfehlenswert, bei Vorliegen gut ausgeprägter Kieferstrukturen, das Basiskorrektursilikon **S4** (einem feinfließenden Korrektursilikon ohne thixotrope Eigenschaften) zu verwenden.

Sollte der OK bereits atrophiert sein, so ist eine Mischung aus **Mandisil** und **S4** zu verwenden um die Oberkieferbasis zu korrigieren.

Physikalische Daten:	Lobosil blue	Function	Perfect	Mandisil	S 4
Konsistenz:	putty blau	putty oliv	softputty blaugrün	medium blau	light blau
Farbe (B-Komponente):	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
lineare Schrumpfung (max. %):	90	60	48	48	50
Endhärte (ca. Shore A):	30	30	30	30	30
Medient (Sekunden):	2:00	2:30	2:30	2:15	2:30
Verarbeitungszeit (ca. Min.:Sek. ab Mischbeginn):	< 3:00	3:30	3:00	3:00	3:00
Verweildauer im Mund (max. ca. Min.:Sek.):	Typ 0	Typ 0	Typ 2	Typ 3	
ISO 4823, Typ:					

Die additionsvernetzenden Bisico Abfomsilicone sind mindestens 2 Jahr lagerfähig (ab Lieferdatum)

<b>Lieferform:</b>	<b>Lobosil blue (90 shore A)</b>	<b>Mandisil</b>	mittelließend/medium
Packung mit 660 ml, in Dosen (330 ml A; 330 ml B-Komponente, 2 Dosierlöffel)	Packung mit 200 g/150 ml, in Tuben (100 g A;100 g B-Komponente, 2 Tubenschlüssel)	Packung mit 200 g/150 ml, in Tuben (100 g A;100 g B-Komponente, 2 Tubenschlüssel)	

<b>Function</b>	knetbar/putty	<b>Mandisil</b>	mittelließend/medium
Packung mit 300 g/208 ml in Dosen (150 g A; 150 g B-Kompl., 10 g Adhesive, 2 Dosierlöffel, 1 Applikationspritze)	Packung mit 200 g/150 ml, in Tuben (100 g A; 100 g B-Komponente, 2 Tubenschlüssel)	Packung mit 200 g/150 ml, in Tuben (100 g A; 100 g B-Komponente, 2 Tubenschlüssel)	

<b>Perfect</b>	knetbar/softputty	<b>Mandisil</b>	mittelließend/medium
Packung mit 730 g/ 600 ml in Dosen (365 g A;365 g B-Komponente, 2 Dosierlöffel)	Packung mit 730 g/ 600 ml in Dosen (365 g A;365 g B-Komponente, 2 Dosierlöffel)	Packung mit 730 g/ 600 ml in Dosen (365 g A;365 g B-Komponente, 2 Dosierlöffel)	

Rev.-Nr.: 65610-08.2018

**Complete denture prosthetics with addition curing silicones****General information:**

For each field of dental impression, Bisico offers a varied range of materials specifically adapted to your needs.

Also in complete denture prosthetics, addition-curing silicones prove to be more efficient than other systems.

Generally, they are kneaded at a 1:1 ratio by hand or are mixed with a spatula on the pad. Avoid contaminations between the components by mixing up trays and lids.

Recommendations for functional impressions with Bisico.

**Function:**

The essential element of a functional impression is a precise functional tray adjusted to the specific needs. It is recommended not only to use adhesives, but also a tray with retentions. For this reason, the inner base of the tray should be equipped with retention grooves and, if need be, the tray border should be pierced with retention holes in order to improve the stability of the functional impression.

When using an adhesive for taking a functional impression, it is common practice to take a topographical impression with a customised impression tray which is used as preliminary impression. However, such impressions only reach a mediocre degree of precision and are usually extremely over-extruded. Besides, in case of an obvious mistake of impression, there is no means of correction.

These problems can be avoided by taking the preliminary impression with the silicone **Lobosil blue** which allows for making subsequent corrections after it has been removed from the tray.

**Lobosil blue** is a very hard and particularly stable, kneadable silicone which achieves, by using the Ludwigs technique® rail, exact results, even without the stabilising effect of an impression tray.

To improve the precision, the preliminary impression, taken by using **Lobosil blue**, should be completed with functional edges (**Function**) and the base should be corrected (**Mandisil**).

Further information about the complete denture prosthetics system developed by Horst Ludwigs and known as "Ludwigs Technik" is available on request. (Also see Bisico catalogue)

**Other information:**

To obtain a model of highest surface quality, wait about 2-3 hours before pouring the model.

**Disinfection:**

Impressions taken by using the material described above can be disinfected in all usual ways.

**The base correction impression:**

When taking a base correction impression of the upper jaw and the lower jaw, quite different aspects have to be taken into account. In both cases, it is recommended to apply, in a first step, adhesive onto the base area up to the functional edge to improve the adhesive strength of the correction material.

**Storage:**

Bisico impression silicones shall be used at a room temperature of about 25°. Larger quantities should be stored at cellar temperature over a longer period of time, avoid temperatures of more than 30°.

**Liability limitations:**

In case of faults in the material or obvious failures, Bisico's liability is limited to replace the faulty material after having tested it.

Other claims, particularly those resulting from the impression methods used or from application faults, are excluded from liability.

The use of latex gloves and various haemostatic substances may adversely affect the reaction of the A-silicones.

**Environmental information:**

Bisico impression silicones do not present any ecological problem when they have hardened and small quantities of this material (e.g. material for one impression) may be disposed of with household refuse. Non-cured silicones must be cured (hardened) before being disposed off.

**2. The upper jaw with S4:**

Due to the considerably larger surface of the upper jaw, the compression conditions are completely different to those of the lower jaw.

For this reason, it is recommendable to use, in case of well-developed jaw structures, the base correction material **S4** (a fine-flowing correction material without any thixotropic properties).

Should the upper jaw has already atrophied, use a mixture of **Mandisil** and **S4** for the base correction of the upper jaw.

**Neben- und Wechselwirkungen:**

The use of Latexhandschuhe und diversen Blutstillmitteln kann die Reaktion der A-Silicone nachteilig beeinflussen.

**Hinweise zur Ökologie:**

Bisico Abfomsilicone können im ausgeharten Zustand in kleinen Mengen (z. B. Menge, die für einen Abdruck ausreicht) mit dem Haushmüll entsorgt werden. Unvernetzte Siliconen müssen vor der Entsorgung vernetzt (ausgehärtet) werden!

Physical data:	Lobosil blue	Function	Perfect	Mandisil	S 4
Consistency:	putty blue	putty olive	soft putty green	medium blue green	light blue
Colour:	blau	grün	olive	blau	grün
Linear shrinkage (max. %):	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Final hardness (shore A, approx.):	90	60	48	48	50
Mixing time (sec.):	30	30	30	30	30
Processing time: (about min:sec from the beginning of mixing):	2:00	2:30	2:30	2:15	2:30
Setting time in mouth (approx. min.sec.):	< 3:00	3:30	3:00	3:00	3:00
ISO 4823, type:	type 0	type 0	type 0	type 2	type 3

Bisico addition-curing silicones can be stored at least 2 years (as from the date of delivery).

**Delivery Form:**

**Lobosil blue (90 shore A)**

Package with tins a 660 ml (330 ml A; 330 ml B-component + 2 dosing coins)

**Function**

Package with tins a 300 g/208 ml (150 g A; 150 g B-comp., 10 g adhesive, 2 dosing coins, 1 application syringe)

**Perfect**

Package with tins a 730 g/ 600 ml (365 g A;365 g B-Comp., 2 dosing coins)

Made in Germany!

For dental use only!

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist

**La prothèse dentaire complète avec les silicones par addition****Informations générales :**

Pour tous les domaines de prise d'empreinte dentaire, BISICO vous propose une gamme particulièrement vaste de matériaux d'empreinte, adaptée à vos besoins spécifiques.

**Тотальное (полное) протезирование с помощью аддитивных силиконов**

Компания Bisico предлагает широкий спектр своих силиконов для всех методов и асплатер формовой техники. В тотальном (полном) протезировании аддитивно смачиваемые силиконы значительно превосходят аналогичные системы.

**Рекомендации по предварительной формовке:**

Обычно в тотальном (полном) протезировании для предварительной формовки используется топографический альгинатный слепок с помощью готовой или индивидуальной ложечки. К сожалению, эта формовка достигается только умеренной степенью точности, а это приводит к тому, что при наличии очевидных ошибок при формовке не будет возможности их исправить. Эти проблемы можно избежать, если предварительной слепок сделать из силикона **Labosil blue**, который после изъятия из ложечки можно дополнительно обрабатывать и корректировать. В случае с **Labosil blue** речь идет об особой стабильности состояния этого твердого материала, которая дает точные результаты даже без стабилизирующего эффекта функциональной ложечки. Уже в предформовой фазе для увеличения точности необходимо снабдить предварительный слепок из **Labosil blue** функциональным окаймлением (**Function**), подправив тем самым основу. Дальнейшую информацию по системе протезирования, более известную под наименованием «**Ludwigs-Technik**», мы можем предоставить Вам по вашему требованию.

**Рекомендации по функциональной формовке с **Function**:**

Предполагая к изготовлению функционального слепка является только подходящая индивидуальная слепочная ложечка. ВНИМАНИЕ! Необходимо предусмотреть наряду с применением адгезивов механическую ретенцию слепка в функциональной ложечке, поэтому на внутренней стороне ложечки прошиваются ретенционные отверстия, чтобы улучшить опору формовки функционального края.

**Форма функционального края** дозируется **Function** (достаточно 1 ложки A- и B-компонентов), которые перемешиваются 30 секунд и помещаются в прилагаемый шприц. **Function** распределяется равномерной, беспрерывной полоской, в виде петли, по краям ложечки, далее лепится руками и тотчас же

**Важные указания по использованию аддитивных силиконов:**

Некоторые кровоостанавливающие препараты могут привести к увеличению времени полимеризации силиконов! Чтобы избежать помех при затвердевании силиконов, откажитесь от использования при смешивании перчаток из латекса

Физические данные:	Labosil blue	Function	Perfect	Mandisil	S 4
Консистенция:	пластичный/putty				
Цвет:	голубой	опаликовый	зелено-голубой	голубой	
Линейная усадка: (макс. %):	0,1	0,1	0,1	0,1	
конечная твердость: (ca Shore A):	90	60	48	48	50
время перемешивания: (сек.):	30	30	30	30	30
время обработки: (мин./сек.):	2:00	2:30	2:15	2:15	2:30
время выставки на ртуть: (максимально):	< 3:00	3:00	3:00	3:00	3:00
ADA 19, тип ISO 4823, тип:	Typ 0	Typ 0	Typ 0	Typ 2	Typ 3
Срок хранения формовочных силиконов BISICO - не менее года (от даты поставки)					

**пакеты:**

**Labosil blue (90 shore A)** пластичный/putty упаковка 630 мл. в банках Apt.-№ 01010 (330 мл. A-, 330 мл. B-компонент, 2 дозир. ложечки)

**Function** пластичный/putty упаковка 300 г/208 мл. в банках Apt.-№ 01350 (150 г. A-, 150 г. B-компонент, 10 г. адгезива, 2 дозир. ложечки, 1 ап. шприц.)

**Perfect** пластичный/softputty упаковка 730 г/600 мл. в банках Apt.-№ 01310 (320 мл. A-, 320 мл. B-компонент, 2 дозир. ложечки)

Made in Germany!  
Только для стоматологического и зуботехнического применения!

Rev. Nr.: Rev.-Nr.: 65610-08.2018

**Protesi complete con Siliconi per addizione Istuzioni****Informazioni generali:**

Bisico per ogni tipo di impronte dentali, offre una vasta gamma di materiali specificamente sviluppati, per soddisfare tutte le vostre esigenze. Anche in protesi totale, i siliconi per addizione Bisico, dimostrano di essere più precisi rispetto ad altri sistemi.

**Рекомендации по корректирующей формовке с **Mandisil**:**

Окончательная базисная корректировка для верхней и нижней челюсти происходит с помощью спатулы на диспенсаторе.

**Importante:**

Evitare contaminazioni crociate tra i due componenti quando si prelevano le porzioni da impastare e con i tappi, quando si richiudono i tubi.

**Raccomandazioni per impronte preliminarie:**

In protesi totale, è pratica comune prendere un'impronta monofase con un portaimpronta personalizzato che viene usato come ed unica impronta definitiva. Tuttavia, tali impronte possono raggiungere un grado mediocre di precisione e di solito sono molto estese. Inoltre, in caso di un errore evidente di impronta, non vi è alcun mezzo di correzione.

**2. ВЕРХНЯЯ ЧЕЛЮСТЬ**

На верхней челюсти, вследствие большой площади поверхности устанавливаются совершенно другие пропорции, чем на нижней челюсти. Поэтому рекомендуемый корректирующий материал **Mandisil** в соответствии с этим нужно немного видоизменить. Смесь из **Mandisil** и **S 4** (текущего корректирующего материала без тиксотропных свойств) в соотношении 1:1 позволяет достичь нужной консистенции, и исправлять основу верхней челюсти.

Per questo motivo, si consiglia di utilizzare, come ribassante per la funzionalizzazione del porta impronte superiore **S 4**, prodotto senza alcuna proprietà tissotropiche.

Se la maschera superiore è già atrofizzata, utilizzare una miscela di **Mandisil** e **S 4**.

Il rapporto di miscelazione di **Mandisil** e **S 4** dipende progresso della atrofia e può essere adattato di conseguenza.

L'impronta viene presa in modo identico a quello del mascellare inferiore e può essere rimossa dopo un periodo massimo di 3 minuti e mezzo.

**3. МАСЧЕРА СУПЕРІОР**

A causa della superficie notevolmente più grande della maschera superiore, le condizioni di compressione sono completamente diverse da quelle del mascellare inferiore.

Per questo motivo, si consiglia di utilizzare, come ribassante per la funzionalizzazione del porta impronte superiore **S 4**, prodotto senza alcuna proprietà tissotropiche.

Se la maschera superiore è già atrofizzata, utilizzare una miscela di **Mandisil** e **S 4**.

Sono disponibili su richiesta ulteriori informazioni sul sistema completo protesi totale sviluppato da Ludwigs Horst e noto come **Tecnica Ludwigs**.

**Особые рекомендации:**

Чтобы получить модель с высоким качеством поверхности, нужно подождать 3-4 часа с отливкой слепка.

**Рекомендации по экологии:**

Слепочные силиконы Bisico в твердом состоянии не представляют никакой экологической угрозы и могут в небольших количествах смешиваться с домашним мусором. Не затвердевший силикон должен быть подвергнут полимеризации.

**Raccomandazioni per impronte funzionali con Function.**

L'elemento essenziale per un'impronta funzionale è il porta impronte individuale e le basi per il montaggio dei denti. Si raccomanda non solo di utilizzare adesivi, ma di effettuare delle ritenzioni meccaniche. Per questo motivo, la base interna del porta impronte deve essere dotato di scanalature di ritenzione e sui bordi devono essere effettuati dei fori di ritenzione per migliorare la stabilità dell'impronta funzionale ed il bordo dello stesso deve essere prima ridotto di ca. 1 mm.

Quando si utilizza un adesivo per prendere un'impronta funzionale, esso deve essere applicato solo sulla superficie del bordo da funzionalizzare.

Per la funzionalizzazione del bordo con **Function** è sufficiente 1/2 misurino di ciascun componente A e B. Dopo aver impastato per circa 30 secondi, inserire il materiale nella siringa di applicazione allegata.

Applicare **Function** uniformemente sul bordo del porta impronte, e, se necessario, ritoccare a mano e inserire il porta impronta nella bocca di del paziente. Poiché il tempo di mantenimento in bocca è di circa 60 secondi, tutti i movimenti necessari funzionali devono essere completati durante questo periodo. Dopo che, il materiale dovrebbe indurre senza alcuna influenza delle forze dinamiche. Dopo circa 2 - 2 minuti e mezzo il porta impronte può essere rimosso dalla bocca.

Il bordo dorsale (A-line) non deve far parte del bordo funzionale del porta impronta e deve essere realizzato separatamente per ottimizzare l'adattamento delle protesi da fare.

Per imprese funzionali **Perfect** (silicone per addizione soft) può essere usato in alternativa al **BISICO Function**. In questo caso l'applicatore in siringa che è inclusa nel **Function** deve essere ordinata separatamente.

**Информации importanti relative ai siliconi per impronta da impastare a mano:**

Per non avere problemi di polimerizzazione, si raccomanda di non indossare i guanti in lattice, impastare a mani nude o con guanti in nitrile. Durante la polimerizzazione, i siliconi per addizione possono causare irritazioni a piccole ferite.

**Dati fisici tecnici:**

Labosil blue

хорошей текучести/light

упаковка 200 г/150 мл. в тубах

(100 г. A-, 100 г. B-компонент, 2 насадки)

Perfect

хороший текучести/light

упаковка 200 г/150 мл. в тубах

(100 г. A-, 100 г. B-компонент, 2 насадки)

Mandisil

среднетекучий/medium

упаковка 200 г/150 мл. в тубах

(100 г. A-, 100 г. B-компонент, 2 насадки)

S 4

хорошей текучести/light

упаковка 200 г/150 мл. в тубах

(100 г. A-, 100 г. B-компонент, 2 насадки)

Function

хороший текучести/light

упаковка 200 г/150 мл. в тубах

(100 г. A-, 100 г. B-компонент, 2 насадки)

Perfect

super soft putty

упаковка 200 г/150 мл. в тубах

(100 г. A-, 100 г. B-компонент, 2 насадки)

Mandisil

medium

упаковка 200 г/150 мл. в тубах

(100 г. A-, 100 г. B-компонент, 2 насадки)

S 4

light

упаковка 200 г/150 мл. в тубах

(100 г. A-, 100 г. B-компонент, 2 насадки)

Confezioni:

Labosil blue (Durezza shore A 90)

putty

REF 01010

Confezione da 600 ml

(330 ml. componente A,

330 ml. componente B,+ 2 misurini)

Function

putty

REF 01350

Confezione da 300 g/208 ml in barattolo

150 g A componente + 150 g B componente

+ 10 g adesivo + 2 colheres medida

+ 1 siringa applicatrice)

Perfect

super soft putty

REF 01310

Confezione da 730 g/600 ml in barattolo

(365 g A componente +

365 g B componente + 2 misurini + 1 siringa applicatrice)

Mandisil

medium

REF 01220

Confezione da 200 g/150 ml in tubo

(100 g A componente + 100 g B componente)